

## Virittäjässä 1897–1959 julkaistuja viron kieleen ja kulttuuriin liittyviä kirjoituksia sekä virolaisten kirjoittajien kirjoituksia

AIRILA, M. Viron <i>tukker, ander, tuttev</i> ym. ....	26: 52 – 53
Willem Grünthal-Ridala † .....	42: 94 – 99
Pitkä i pääpainottomassa tavussa itämeren-suomalaisissa kielissä	44:144–162
<i>uo &gt; ü, uö &gt; ü, ie &gt; i</i> h:n edellä .....	45:203–205
ANGERE, JOHANNES Alkuskulaisuudesta .....	59:403–410
ANNIST, AUGUST Lyyrilliseipillisen kansanrunoutemme tyylistä .....	36:397–408
Kaunokirjallisuuden osuus kasvatuksessa .....	37: 1 – 12
ANTTILA, AARNE Kalevala ulkomailla .....	34: 86 – 87
Bernard Kangro: Eesti soneti ajalugu .....	39:428–429
Ervin Roos: Eestikeelse kvantiteeriva heksameetri süsteem .....	39:429–430
Elsa Haavio: Eestin runotar, virolaisen lyriikan antologia .....	41:126–128
August Annist: Kalevala taideteoksena .....	44:295–298
ARISTE, PAUL Vadja rahva usundist .....	32:127–145
Eesti müütnik .....	36:242–243
Lisiä karjalaisen kirjallisuuden historiaan .....	38:123–128
Etümoloogilisi märkmeid liivi keelest .....	43: 97 – 98
Vadja <i>lemmüz</i> .....	43:302–310
Mõningaid vadja sõnaseletusi .....	43:310–314
Vatjalaisten nykyisyydestä .....	57:119–123
Ühest vadja rahvalaulude tüübist .....	59: 69 – 74
ARUMAA, P. Mõningaid läti laene lõuna-eesi murdeis.....	36:308–311
BIEZAIS, HARALDS Tuntematon vironkielen 1500-luvun teksti .....	54: 47 – 53
GRÜNTAL, W. Eräs monikon partitiivimuoto virossa .....	24: 33 – 34
Temporaalirakenne virossa .....	24: 74 – 76
Augmentatiivi virossa .....	28:178–183
L. Kettunen: Eestiläis-suomalainen taskusanakirja .....	31:487–491
L. Vesterinen: Suomalais-eesdiläinen pienoissanakirja ja Eestiläis-suomalainen pienoissanakirja .....	31:491–492
HAAVAMÄE, ALMA Vatjalaisia kuolemaan ja hautaamiseen liittyviä tapoja ja uskomuksia .....	34:435–446
HAAVIO, MARTTI Taara-jumalan nimi suomessa? .....	27: 91 – 95
Oskar Loorits: Liivi rahva usund I, II .....	28:371–374
Oskar Loorits: Liivi rahva usund III .....	29:164–165
Kanteletar. I Soome rahva kangelaslugusid, ballaade ja legende. II Soome rahva tundelaule, tarkus- ning nõidusluulet (Kääntänyt Aug. Annist) .....	32: 82 – 83
M. J. Eisen † .....	34:449–455
Viron orjan virsi Varsinais-Suomessa .....	36: 59 – 60

HAKULINEN, LAURI A. Saaber: Tegelikult eesti foneetika alged.....	21:125—126
Keelekultuur I. Toimetanud Joh. Aavik, Oskar Loorits, Julius Mägiste .....	29:166—168
Andrus Saareste 60-vuotias .....	52:207—208
Andrus Saareste: Kaunis emakeel .....	52:225—226
<i>Vaha 'iso kivi'</i> Viron paikannimissä .....	56:402(—402)
Kangro, B. ja Uibopuu, V. (toim.): Meie maa .....	58:119—120
HALTSONEN, SULO Eduard Laugaste [-Treu]: Die estnische Vogelstimmendeutung .....	32:425(—425)
R. Antik: Estland in fremden Sprachen .....	37:241—242
Viron ja suomen kielen ensimmäiset lehtorit Tarton yliopistossa	46:364—366
Riikliku Kirjandusmuuseumi aastaraamat I .....	52:340—341
Svio-estonica, virolaista tiedettä ruotsiksi .....	52:141(—141)
Lepik, M. (toim.): Fr. R. Kreutzwaldi kirjavahetus III .....	55: 78(— 78)
Loorits, Oskar: Der heilige Georg in der russischen Volksüberlieferung Estlands .....	55:295—296
Lepik, M. (toim.): Fr. R. Kreutzwaldi kirjavahetus II .....	57:150(—150)
HARVA, UNO Suomensukuisten kansain sukulaisnimistön rakenne ...	38:297—310
HAUTALA, JOUKO Virolaisen kansanrunouden kopiokokoelmat Suomal. Kirjall. Seuran arkistossa .....	39:239—248
HELMINEN, HELMI Kansantietouden harrastajan huomioita Virosta	30: 19— 26
HIRSJÄRVI, A. Erik Laid: Säden torkar .....	53:226—227
HÄMÄLÄINEN, ALBERT G. Ränk: Saaremaa taluehitised .....	40: 96—101
INDREKO, R. Soome-ugrilaste päritolust ja asualast .....	47:314—323
ITKONEN, T. I. I. Manninen: Die Sachkultur Estlands, Band I .....	31:261—263
JÄRVINEN, J. ja SAARIMAA, E. A. Virosta suomentajan kompastuksia	32:426—428
JÄYKKÄ, JUHO Oskar Kallas: Kraasna maarahvas .....	03:123—124
KALIMA, JALO ja TILK, J. Suomalais-venäläisiä kosketuksia .....	11:130(—133)
KALIMA, JALO Parista virolaisperäiseltä näyttävästä venäjän sanasta	36:332—330
KALLAS, OSKAR Kuinka äidinkieli katoaa Lutsin virolaisilta .....	00:109—114
KARTTUNEN, UUNO Eesti Üliõpilaste Seltsi album. Neljas leht .....	00: 28— 29
T. Sander: Eesti kirjanduse ajalugu I .....	00:113(—113)
Sirvilauad, Eesti rahva tähtraamat 1901 aasta jaoks .....	00:113—114
Silmäys Viron sanomalehdistön vaiheisiin .....	02: 1— 8
Vastaukseksi hra J. Tilkin oikaisuun .....	02: 48(— 48)
Eesti Üliõpilaste Seltsi album. Seitsmes leht .....	03: 30— 31
Sirvilauad. Eesti rahva tähtraamat 1903 aasta jaoks .....	03: 30— 31
KETTUNEN, LAURI Elias Lönnrot Virossa v. 1844 .....	08: 1— 9
Vaikutelmia Virosta .....	09: 1— 8
Eduard Wilde: Mahtran sota, suom. Lilli Rainio (kielenarvostelu) .....	09: 39— 44
Viron <i>vikerkar</i> < <i>vihmkaar</i> .....	10:144—146
J. Aavik: Vironkielen opas .....	11: 88— 91
Tallinna vai Rääveli .....	13: 15(— 15)
M. Neumann: Soome-Eesti sõnaraamat .....	13:133—134
Miten on eteläviiron akt. indik. preesensin päätteetön yks. 3. persona käsitettävä .....	14:145—150
Julius Mark: Die Possessivsuffixe in den uralischen Sprachen. I Hälfte .....	23:130—139

Arvostelijan huomautukset (edelliseen) .....	24:122—128
Eestin suhde <i>säetud</i> : <i>seatud</i> . — V Sisä- ja loppuheiton suhde eestissä. VI Muoto-opillista, etymologista ja merkintää koskevaa. VII Dispositsionista ja metodista .....	25:141—149
Eesti ja Viro .....	29:274—295
Eestin ensi tavun vokaalien velarisatiosta ja vokaalisoinnun iästä .....	31:249—252
Rein Nurkse: Adjektiiv-atribuudi kongruentsist eesti keeles ...	37:353—355
Andrus Saareste: Eesti Murdeatlas .....	39:268—272
M. Toomse: Ida-Vaivara murdest .....	39:272—274
V. Niilus: Valimik leivu murdetekste .....	39:272—274
Paul Ariste: Hiiu murrete häälikud .....	40: 92— 96
Paul Ariste: Hiiu murrete häälikute kvantiteedist .....	41:254—256
Ikola, Osmo: Viron ja liivin modus obliquuksen historiaa .....	54:196—200
Suomen <i>vahē</i> 'rajakivi' .....	57: 91— 93
'Isuri keel' .....	57:124—131
<b>KETTUNEN, LAURI ja OJANSUU, HEIKKI</b> Vielä kerran virolaisista sateenkaaren nimityksistä .....	11: 28— 31
<b>KIPARSKY, V.</b> Jalo Kalima: Itämerensuomalaisten kielten balttilaiset lainasanat .....	36:470—474
Alan S. C. Ross: Artificial Words in Presentday Estonian .....	39:287(—287)
Miloš Lukaš: Suomen ja viron kielen sijaoppia slovakiksi .....	32:322(—322)
<b>KOHTAMÄKI, ILMARI G.</b> Ränk: Peipsi kalastusest .....	34:364—365
<b>KROHN, KAARLE K. A.</b> Hermann: Eesti kirjanduse ajalugu .....	98: 81— 82
<b>KUUSI, MATTI</b> Lemmingi isa podie .....	54:294—308
Oskar Loorits: Der heilige Kassian und die Schaltjahrlegende	55:135—137
Arvoitukset ja mainaisusko .....	56:181—200
<b>KYRÖLÄ, VAINO</b> Lounaissuomalais-virolaisia sanastollisia yhtäläisyyksiä .....	33:453—459
G. Suits ja M. Lepik: Eesti kirjanduslugu tekstides .....	35:410—411
L. Tohver: Kreutzwaldi väliskirjanduslikust eruditsioonist .....	35:411—413
S. Holberg: Kreutzwaldi usundlik maailmavaade .....	35:413—414
Pöytäkirja suomal.-eestil. kansallisten tieteiden tutkijain kongressin kokouksista Helsingissä kesäk. 1.—3. päivinä .....	39:411—419
<b>LAIHO, AILI</b> Viron oppikoulujen kirjallisuuden opetuksen suunta- viivoja .....	37:336—348
<b>LAIHO [=Simonsuuri], LAURI</b> Oskar Loorits: Volkslieder der Liven	37:107—111
M. Lepik: Faehlmanni ja Kreutzwaldi kirjavahetus .....	37:355—356
Viron Inkeri kansanrunouden maana .....	40:218—236
<b>LESKINEN, EINO</b> Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat IX—X .....	35:298—299
J. Mägiste: Metsäsuomalaismurteiden nykyisestä vaiheesta .....	50:191—192
Pühendusteos Johannes Aavikule 70. sünnipäeva puhul .....	51:218—219
<b>LOORITS, OSKAR</b> Eesti Akadeemiline Emakeele Selts .....	21: 14— 16
Sotarosvojen nimityksiä Viron kansantietoudessa .....	30:228—233
Eesti-liivi kalurite sõnakeeld ja salakeel .....	31:447—468
Koit ja Hämarik .....	35: 45— 47
Uku .....	36:256—267
Liivi usundi kultuurilooline taust .....	45:248—259
Liivi usundi mandumisprotsess .....	45:432—438
Eesti esiajaloo keerdküsimusi .....	46:421—441

Iiriläisen kansanrunouden keruusta .....	53:303—305
Vielä viron 'makihark' .....	57:206(—206)
MANSIKKA, V. J. Virolaisista loitsuista .....	29:211—222
Herbert Tampere: Kuusalu vanad rahvalaulud .....	39:278—280
F. Ederberg ja E. Päss: M. J. Eiseni elu ja töö .....	39:280—281
MARK, JULIUS Ungarische Jahrbücher. Band VII, Heft 2 .....	28:329—330
Suomen kielen professorinviran täyttäminen Helsingin yliopis- tossa v. 1930. Asiantuntijalausunto .....	30: 57—61
MIKKOLA, ELMA I. Manninen: Kannud .....	26:142—143
MÄGISTE, JULIUS Viroksi käännetty suomalainen kirjallisuus .....	24: 51—56
Albert Saareste: Leksikaalseist vahekordadest eesti murretes I <i>oi</i> -johtimisia reduplikaatiivisia vahvikesanojako? .....	25: 86—91
Eräitä liiviläisiä possessiivisuffiksin jäännöksiä .....	27: 95—99
Eräitä liiviläisiä possessiivisuffiksin jäännöksiä .....	28:285—287
Vanhin vironkielinen painotuote (vuodelta 1535) .....	30:427—434
Niilo Ikola: Eteläviron verbiin persoonapäätteistä .....	32:413—417
Läänemere-sm. keelte <i>ahne, ahnas</i> jne. ....	36:236—239
Viron kielen uudistuksesta .....	39:361—371
Etymologisia pikkuhuomioita .....	49:208—216
Soome 'kuunnella', eesti 'kuulata' jm. ja mõni sõna eesti sekun- däärsete kontraktaverbide seletuseks .....	50:265—270
Tšuidien kansallisuusnimen ongelma ja suomen <i>suudin</i> , vir. <i>suue</i> 'kiila' .....	50: 74—79
Verbin konsonanttivartalon jälkiä vanhassa kirjavirossa .....	51:429—439
Suomalais-virolaisia sanavertailuja .....	52: 99—106
Suomalaisesta siirtoasutuksesta Viron pohjoisrannikolla ja Hii- denmaalla .....	52:311—321
Itämerensuomalaisen sukulaisnimistön tutkimusta .....	53:133—135
Kantasuomen äännehistoriaa .....	53:309—311
Eräistä suomen ja viron sanoista .....	53:360—376
Suomen <i>poloinen</i> ja <i>polkea</i> .....	54: 40—46
Kaksi itämerensuomalaisen äännehistorian kysymysmerkkiä ...	54:141—142
Lisiä viron oratio obliquan ja suom. ugr. accusativus cum infini- tivo-rakenteiden historiaan .....	55:345—359
Itämerensuomalaisia henkilönimiä Novgorodin tuohikirjeissä ...	57: 97—99
Viron 'makihark' ja madjaari .....	57:100—101
Uutta latin kielen murteista .....	57:218—220
Suomen kielen osuudesta viron kirjakielen kehityksessä, varsin- kin sen sanaston kasvussa .....	58:125—147
Mihin menet, sen väärä vänttyrä .....	59:123—133
Suomalais-virolaisia sanavertailuja .....	59:321—329
NIEMI, A. R. Kaksi Kalevipoeg'in kokoonpanoa koskevaa kirjettä ...	99: 5—12
Suomen lähempien sukukielten tutkimus .....	05: 32—37
NIEMINEN, EINO Jalo Kalima: Itämerensuomalaisten kielten balt- tilaiset lainasanat .....	40:376—384
NIINIVAARA, EEVA Johannes Aavik kielen esteetikona .....	51: 66—69
NIINIVAARA, MARTTI O. Loorits: Die bisherigen Errungenschaften der estnischen Sprachwissenschaft und Volkskunde .....	30:402(—402)
Akadeemiline Emakeele Selts 10-vuotias .....	30:403(—403)
Julius Mägiste: Soome-estni sõnaraamat .....	32:164—168

NIRVI, R. E. Viron <i>uss</i> ja <i>uisk</i> .....	45:208—213
Gustav Ränk: Vana Eesti rahvas ja kultuur .....	49:332—333
OINAS, FELIX Venäläisperäisiä aineksia itäisissä lähisukukielissä ...	51:123—129
Max Vasmer: Russisches etymologisches Wörterbuch, I. osa ...	53:327—330
OJANSUU, HEIKKI Viron <i>õde</i> ( <i>hõde</i> ) sisar — Suomen <i>hede</i> ? .....	03:117—120
Virolaista oikeakielisyyttä .....	05:103—104
Pikku huomioita: Viron <i>nuga</i> , suomen <i>nykä</i> .....	09:119(—119)
Virolaisia sananselityksiä .....	09:126—132
Vähän väittelyä (viron persoonapronomien taivutusmuodoista)	10: 88— 89
Sateenkaaren nimitykset viron kielessä .....	10:121—122
Viron <i>vigl</i> .....	11: 34— 35
Kaksi käännösnäytettä Kalewipoeg'ista .....	11: 84— 88
Väittelyä virolaisista sateenkaaren (vika-, vikerkaar jne.) nimi-	
tyksistä .....	13: 20— 23
Suomi- (Soome-), Lappi- (Lapi-) ja Loppi- (Lõpe-) nimet	
Virossa .....	13: 84— 89
Suomen <i>veräjä</i> sana ja sen vastineet eri Itämeren-suomalaisissa	
kielissä .....	22: 90— 96
OJANSUU, HEIKKI ja KETTUNEN, LAURI Vielä kerran virolaisista	
sateenkaaren nimityksistä .....	11: 28— 31
OKSAAR, ELS Põhiprobleemeist semantikas .....	59:340—347
ORAS, ANTS Aleksis Kivi: Nõmme kingsepad. Tõlkinud Friedebert	
Tuglas .....	35:167—170
Luuletõlkija märkmeid mõnedest eesti ja soome värsi erinevus-	
test .....	59: 37— 43
PENTTILÄ, AARNI. Lauri Kettunen: Arvustavad märkused keele-	
uudendusnöuete puhul .....	20: 25— 26
M. J. Eisen: Daani hindamise raamat — Liber Censur Daniae	
Seto lugõmik .....	20:121—122
Virolaisten paikannimien rakenteesta .....	23: 42— 43
Jahresbericht der estnischen Philologie und Geschichte B.II ...	24: 70— 74
Eesti biograafiline leksikon I—II Päätoimetaja A. R. Ceder-	
berg .....	24: 80— 81
Eestin kahekesi ilmaustyyppi .....	28:142(—142)
Paul Johansen: Die Estlandliste des Liber Censur Daniae, Bd.	
1—2 .....	30:360—369
Vesterinen-Winter: Eesti lugemik .....	33:430(—430)
Litterarum Societas Esthonica 1838—1938 Liber saecularis .....	37:243—244
Valter Tauli: Õigekeelsuse ja keelekorralduse põhimõtted ja	
meetodid .....	38:249—250
Paul Ariste: Eesti keele hääldamine .....	39:281—282
Ahti Rytkönen: Eräiden itämerensuomen <i>tm</i> -sanojen historiaa	
40:246—253	
PLOOMPUI (-Vesterinen), LEENI Matkamuielmia .....	39:515—516
POSTI, LAURI Vatjan ja viron <i>a-</i> , <i>ä-</i> monikon alkuperästä .....	40:246—253
Paul Ariste: Wotische Sprachproben .....	07:153—157
Eräs itämerensuomalainen genetiivimuodostus .....	34:132—147
Lauri Kettunen 60-vuotias .....	36: 69— 72
Itämerensuomalaisten kielten passiivin tunnusten suhteesta ...	37:282—293
Mihkel Toomse: Eesti <i>ta-</i> , <i>tä-</i> verbide konsonantses liitumisest	
Viron dentaaliklusiilien astevaihtelusta .....	45:307—314
	45:355—368
	45:587—591
	50:270—280

Herbert Salu: Eesti vanem kirjandus .....	54:416—418
Emakeele Seltsi Aastaraamat I, II .....	56:406—411
Julius Mark † .....	59:391—394
Saareste, Andrus: Eesti keele mõisteline sõnaraamat .....	59:505—510
PUKKI, HANNES Itämerensuomalaisten kielten merkitysoppia .....	33:183—201
RAUN, ALO Sananen äännevaihtelusta .....	48:278—279
Komparatiivi keeluvormidest eestis, liivis, lapis .....	50:280—282
Muutamia reunamuistutuksia L. Postin artikkeliin »Viron den- taaliklusiliien astevaihtelusta» .....	51: 90— 91
Suomen kielen deklinaatioista ja konjugaatioista .....	59:348—351
RAVILA, PAAVO Onko viro painotukseltaan voimakkaasti sentraa- listunut kielimuoto? .....	36:208—214
ROOS, J. Viron kielen ja kirjallisuuden opetus Viron oppikouluissa itsenäisyyden aikana .....	31: 26— 43
ROSENGREN, SULHO Eduard Ahrens, viron kirjakielen uudistaja ...	04: 21— 28
RUOPPILA, VEIKKO M. Airila: Viron kielen oratio obliqua'sta .....	34: 65— 66
Oskar Loorits: Eestluse elujõud .....	54:225(—225)
Andrus Saareste: Länsi-Viron sanaston suhteesta suomen kieleen	54:418—420
Saareste, Andrus: Petit atlas des parleurs estoniens /Väike eesti murdeatlas .....	56: 93— 97
RYTKÖNEN, AHTI Skandinaavinen * <i>hrīma</i> > <i>hrīm</i> > <i>rim</i> (> <i>reim</i> ) > <i>rim</i> suomessa ja virossa .....	37:317—321
Eräs <i>dw</i> -alkuiseen lähtömuotoon palautuva germaanisiperäinen lainasanue itämerensuomessa .....	37:413— 47
RÄNK, GUSTAV Jooni Eesti ühiskondlikust noodapüügist .....	36:284—290
Mõned tähelepanekud vadja lõikusviisidest .....	48:147—150
Tähelepanekuid vadjalaste viljakoristamisest .....	51:468—471
Vadja rahva endisaegsetest toitudest .....	59:145—154
RÄSÄNEN, MARTTI Viro-sanan varhaisin maininta kirjallisuudessa	52: 39(— 39)
Esiintyykö sana Viru arabialaisissa lähteissä .....	52:211(—211)
SAARESTE, ANDRUS Itämerensuomalaisten kielten professorinviran täyttämisen Helsingin yliopistossa v. 1929. Asiantuntijalausunto	30: 48— 50
Eräitä piirteitä Viron kielikartastosta .....	38:159—168
Viron murreainesten keruun päätökseen saattaminen ja kokoel- mien julkaisemiskysymys .....	39:347—351
Eestin Murreatlaksen johdosta .....	39:432—435
Merkitys- ja muotoluokkautumat viron marjanimissä .....	47:241—248
Pari näyteartikkeliä viron käsitepiirisanakirjasta .....	47:361—376
Atribuudi asendist eesti keeles .....	48: 86— 92
<i>Kalev</i> , <i>Kaleva</i> sanan alkuperästä .....	50: 89—101
Põhja-Eesti ja Lõuna-Eesti murde vahepiir .....	52:292—307
Viron kielen tutkimuksen työmaalta .....	53:305—306
Tuntematon vironkielinen 1500-luvun teksti .....	54: 53— 61
Kielenmuutosten leviämisen ja leviämisen rajojen luonteesta Virossa .....	55: 18— 41
Christoph Blume keelest .....	56:275—291
Eesti sõduri määrustik ja vandetekst .....	58:175—182
SAARIMAA, E. A. Lauri Kettunen: Viron ja suomen eroavaisuudet...	16:153—154
Lauri Kettunen: Eestin kielen oppikirja oppikouluja ja seminaa- reja varten .....	29: 69— 70

Viron oppikoulujen äidinkielenopetus suunnitelma .....	30:357—359
Viron äidinkielenopettajain IV kokous .....	32: 92(— 92)
SAARIMAA, E. A. ja JÄRVINEN, J. Virosta-suomentajan kompastuksia	32:426—428
SALU, HERBERT Romantiline Hornung .....	49:107—122
SETÄLÄ, E. N. Suomalainen sana <i>metu</i> .....	97: 33— 34
SIMONSUURI, LAURI Oskar Loorits: Grundzüge des estnischen Volksglaubens .....	50:340—342
Oskar Loorits: Grundzüge des estnischen Volksglaubens II .....	54:420—422
SIRELIUS, U. T. Onko virolaisissa ja suomalaisissa naima- ja häätavoissa germaanilaisia lainoja? .....	97: 35— 37
SUOMAL. KIRJALL. SEURAN lisätty kielitieteellinen valiokunta. Viron ja Karjala-Aunuksen paikannimet suomen kielessä .....	29:(168—168)
Virolaisten ja karjala-aunukselaisten maantieteellisten nimien kirjoittamisesta suomen kielessä .....	30:(265—265)
SUOMALAIS-UGRILAISTEN kansain kieliä ja kirjallisuutta koskevat luennot ja harjoitukset Euroopan yliopistoissa tänä lukuvuonna	00: 12— 14
TALVE, ILMAR I. Balys: Litauische Hochzeitsbräuche .....	49:334—335
J. Gimbutas: Das Dach des litauischen Bauernhauses aus dem 19. Jahrhundert .....	49:334—335
Falk, Erik: Om Säfsfönnarnas bygd i 1700-talets början .....	51:490—491
Gothe, Richard: Orsafönnarna .....	51:490—491
Nilsson, Yngve: Bygd och näringsliv i norra Värmland .....	51:490—491
Riihipappi .....	56:376—387
Muutamista kauppatavoista .....	59:164—171
TARTON ylioppilaiden laudaturtöitä .....	57:220—222
TAULI, V. Astmevahelduse tekkimise foneetilised tingimused.....	47:174—181
Keelekorraldusteooriast .....	48: 4— 9
Mikä on totuus .....	56:302—307
Eesti kirjakeele sõnajärje probleeme .....	59:241—251
TIKKANEN, EINO Eduard Wilde: Päivän koittaessa. Suom. Ape Laitio (kielenarvostelu) .....	10: 53— 55
TILK, J. Oikaisu kirjoitukseen »Silmäys Viron sanomalehdistön vaiheisiin» .....	02: 27— 28
Lisä oikaisuun .....	02: 78— 79
Persoonapronominien akkusatiivista pieni lisätieto .....	10: 70(— 70)
Paikannimiä: vir. Emajõgi, Emumägi ja suom. Ämmäkoski .....	10: 85— 86
Väittäjä virolaisen astevaihtelun merkitsemisestä puoli vuosisataa sitten .....	18: 62— 65
TILK, J. ja KALIMA, JALO Suomalais-venäläisiä kosketuksia .....	11:130(—130)
TILK, J. ja TUNKELO, E. A. Sidesana 'ja' .....	98: 69— 70
TOIVONEN, Y. H. Tervitus lahe tagant. Eesti Kirjanduse Seltsin SKS:n satavuotisjuhlaan toimittama juhlaulkaisu .....	31:300—302
Julius Mark on täyttänyt 60 vuotta .....	50:308—310
TUNKELO, E. A. Armas Launis: Über Art, Entstehung u. Verbreitung der estnisch-finnischen Runenmelodien .....	11: 36— 39
Rääveli: Tallinna .....	19:133(—133)
Eesti lugemiseraamat. Teine osa. Toimetanud Gustav Suits.....	20: 72— 73
Julius Mark: Die Possesivsuffixe in den uralischen Sprachen. I Hälfte .....	23:110—115
	140—142

Jaan Jõgever † .....	24:158(-158)
Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat I .....	25:153-154
Maannimistä Viro ja Vironmaa .....	29:102-125
Jatkoa keskusteluun nimistä Viro ja Eesti .....	29:279-295
W. Grünthal: Itämerensuomalaisten kielten yksikön nominaatiivi objektin edustajana aktiivin yhteydessä .....	41:367-382
Viron kielen johdannaisnomineista, joiden yks. nominatiivin loppuna on <i>-is</i> .....	42:125-139
Eteläviron ja liivin verbien taivutuksesta .....	44:271-288
TUNKELO, E. A. ja WICHMANN, YRJÖ Lausunto viron ja unkarin kielten lehtorinvirkain perustamisesta Helsingin yliopistoon .....	21: 87-90
TUNKELO, E. A. ja TILK, J. Sidesana 'ja' .....	98: 69-70
VALLENIUS, TOIVO Joh. Wold. Janssen »Eesti Postimees» .....	03: 49-58
WICHMANN, YRJÖ Wichmannin »Viron kielen luennoilla» johdosta .....	11: 94-95
WICHMANN, YRJÖ ja TUNKELO, E. A. Lausunto viron ja unkarin kielten lehtorinvirkain perustamisesta Helsingin yliopistoon ...	21: 87-90
WIKLUND, K. B. Itämerensuomalaisten kielten professorinviran täytäminen Helsingin yliopistossa v. 1929. Asiantuntijanlausunto	30: 50-51
VILKUNA, KUSTAA I. Manninen: Eesti Rahvariiede Ajalugu .....	28:140-142
Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat IV .....	29: 68-69
I. Manninen: Eesti Rahva Muuseum. Rahvateaduslikkude Kogude Juht .....	29: 68-(68)
Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat V .....	31:116-(116)
Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat VI .....	31:302-(302)
Õpetatud Eesti Seltsi Aastaraamat 1930 ja 1931 .....	32:321-322
Ilmari Manninen † .....	35:393-395
VIRTANEN, E. A. Gustav Ränk: Die heilige Hinterecke der Völker Nordosteuropas und Nordasiens (Helsinki 1949) .....	52:137-141
Gustav Ränk: Das System der Raumeinteilung in den Behausungen der nordeurasischen Völker (Stockholm 1949, 1951) .....	52:137-141
VIRTARANTA, PERTTI <i>Ounappuu</i> - struktuurityyppi ims. kielissä	56:364-376
Emakeele Seltsi Aastaraamat III .....	58:299-301
VÄISÄNEN, A. O. Virolaisten kansansävelmäin keruusta .....	14:156-158
VÖRK, LEHO Äänen oskillogrammien mittausslaite .....	58: 72-74